



Ingresso programmazione
Input programming
Entrée programmation
Programmierungseingang



Indietro una pagina
A page backward
Une page en arrière
Eine Seite zurück



Uscita senza salvataggio
Exit without backup
Sortie sans sauvegarde
Ausgang ohne Speicherung



***Modulo successivo**
Next module
Module suivant
Nächster Modul



***Modulo precedente**
Previous module
Module précédent
Vorheriger Modul

*= Valido solo quando ci sono più moduli
*= Valable seulement quand il y a beaucoup de modules

*= Valid only when there are many modules
*= Gültig nur wenn gibt es viele Modul

PASSWORD 1

PASSWORD 1
MOT-CLE 1
KENNWORT 1



PREMERE + VOLTE

PRESS MANY TIMES
APPUYER PLUSIEURS FOIS
DRÜCKEN MEHRERE MALE



DISPLAY

DISPLAY
DISPLAY
DISPLAY



AL.1

GRANDEZZA ASSOCIATA

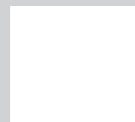
ASSOCIATED QUANTITY
GRANDEUR ASSOCIEE
VEREINIGTE GRÖßE



AL.1

SOGLIA INTERVENTO

INTERVENTION THRESHOLD
SEUIL D'INTERVENTION
EINGRIFFSCHWELLE



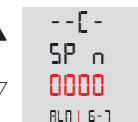
Indicazione posizione modulo
Indication de la position du module
Grandezza associata
Grandeur associée
Indicazione allarme (1-2-3-4) e numerazione morsetti (6-7 o 8-9)
Indication d'alarme (1-2-3-4) et numérotation des bornes (6-7 ou 8-9)

Module position indication
Anzeige der Lage des Modul
Associated quantity
Vereinigte Größe
Alarm indication (1-2-3-4) and numbering of terminals (6-7 or 8-9)
Alarmanzeige (1-2-3-4) und Klemmennummerierung (6-7 oder 8-9)

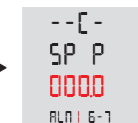


U1-U2-U3...vedi tabella
U1-U2-U3...voir tableau

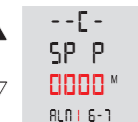
U1-U2-U3...see table
U1-U2-U3...siehe Tabelle



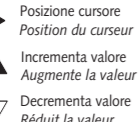
Settore positivo / negativo (disegno D2)
Positive / negative sector (drawing D2)
Secteur positif / négatif (dessin D2)
Positiver / negativer Sektor (Zeichnung D2)



Punto decimale
Decimal point
Point décimal
Dezimalpunkt



Unità di misura
Metering unit
Unités de mesure
Masseinheit



Posizione cursore
Position du curseur
Incrementa valore
Augmente la valeur
Decrementa valore
Réduit la valeur

Position of the cursor
Cursorposition
Increases the value
Es erhöht den Wert
Decreases the value
Es vermindert den Wert

AL.1

TIPO ALLARME
TYPE OF ALARM
TYPE D'ALARME
ALARMTYP



AL.1

STATO RELE'
STATE OF RELAY
ETAT DU RELAIS
RELAISZUSTAND



AL.1

ISTERESI

HYSTERESIS

HYSTERESIS

HYSTERESIS



AL.1

RITARDO INTERVENTO

INTERVENTION DELAY

DELAI D'INTERVENTION

EINGRIFFSVERZÖGERUNG



AL.1

RITARDO RIPRISTINO

RESET DELAY

DELAY DE RETABLISSEMENT

RÜCKSTELLUNGSVERZÖGERUNG



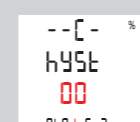
AL.2

GRANDEZZA ASSOCIATA

ASSOCIATED QUANTITY

GRANDEUR ASSOCIEE

VEREINIGTE GRÖßE



Posizione cursore
Position du curseur
Incrementa valore
Augmente la valeur
Decrementa valore
Réduit la valeur

Position of the cursor
Cursorposition
Increases the value
Es erhöht den Wert
Decreases the value
Es vermindert den Wert



Posizione cursore
Position du curseur
Incrementa valore
Augmente la valeur
Decrementa valore
Réduit la valeur

Position of the cursor
Cursorposition
Increases the value
Es erhöht den Wert
Decreases the value
Es vermindert den Wert



Vedi Programmazione AL.1
Voir Programmation AL.1

See table Programming AL.1
Siehe Programmierung AL.1

- 1) In caso di intervenuto allarme, appare la dicitura ALM+numero allarme (1-2-3-4) lampeggiante.
- 2) Premendo più volte il tasto E-T è possibile visualizzare lo stato degli allarmi.
- 3) Accedendo alle pagine di visualizzazione, la presenza di uno o più allarmi è indicata dal simbolo lampeggiante nella riga inferiore.

- 1) In case an alarm should occur, it appears the wording ALM + the blinking number of alarm (1-2-3-4).
- 2) Pressing many times on E-T key, it is possible to display the state of alarms.
- 3) By accessing to the display pages, the presence of one or many alarms is indicated by the blinking symbol in the lower line.

	Numero ALLARME	Number of ALARM	Numéro d'ALARME	ALARMNUMMER
1	ALM 1			
	Posizione modulo	Position of the module	Position du module	Lage des Modul
2	OFF	ALLARME NON ATTIVO Allarme 1 morsetti 6 e 7	NON-ACTIVE ALARM Alarm 1 terminals 6 and 7	ALARME NON ACTIVE Alarme 1 bornes 6 et 7
	ALLARME ATTIVO Posizione modulo Potenza attiva 600.0 kW Allarme 3 - massima	ACTIVE ALARM Position of the module Active power 600.0 kW Alarm 3 - max.	ALARME ACTIVE Position du module Puissance active 600.0 kW Alarme 3 - max.	ALARME AKTIV Lage des Modul Wirkleistung 600.0 kW Alarm 3 - Max.
3	8000 A 4500 A 6000 A 27804006 W	° Indicazione allarme attivo	° Active alarm indication	° Indication d'alarme active

EXEMPLE D'AFFICHAGE DES ALARMES

- 1) En cas devenit arriver une alarme, il apparaît le mot ALM + le numéro d'alarme (1-2-3-4) clignotant.
- 2) En appuyant plusieurs fois sur la touche E-T est possible afficher l'état des alarmes.
- 3) En accédant aux pages d'affichage, la présence d'un ou plusieurs alarmes est indiquée par le symbole clignotant sur la ligne inférieure.

BEISPIEL DER ALARMANZEIGE

- 1) Im Fall von geschehenem Alarm, erscheint die Aufschrift ALM + die blinkende Alarmnummer (1-2-3-4).
- 2) Wenn Sie mehrere Male auf die Taste E-T drücken, können Sie den Alarmzustand anzeigen.
- 3) Beim Zugreifen auf die Anzeigeseiten, ist das Vorhandensein von einem oder mehreren Alarmen mit dem blinkenden Signal auf dem unteren Linie angezeigt.